

Mark was the son of a wealthy family in Jerusalem, he was a cousin of Barnabas, who traveled with Paul. Since earliest times it was understood Peter was the primary source of information for this gospel. With the authority of Peter as its foundation, the writing of Mark, was never questioned to be included as canonical. His writing emphasizes more about what Jesus did than what He said. .



马可是耶路撒冷一个富户的儿子。他是与保罗同行的巴拿巴的表兄。从早期开始，人们就认为彼得是这福音的主要信息来源。以《彼得福音》的权威为基础，《马可福音》的写作从未被质疑是否被列入权威。他的作品更强调耶稣所做的，而不是他所说的。

**1 And when He entered again into Capernaum after some days; and it was noised about that He was in the house.**

**2 And immediately many were gathered together, so many that there was no room to receive them, no, not so much as about the door:**

**and He preached the word to them.**

**3 And they came to Him, bringing one who was paralytic, carried by four men.**

**4 And when they could not get to Him because of the crowd, they removed the roof over where He was: and when they dung an opening, they let down the pallet on which the sick man lay.**

**5 When Jesus saw their faith, He said to the paralytic,**

**Son, your sins are forgiven.**

**6 But there were some of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,**

**7 Why does this man speak such blasphemies? who can forgive sins but God alone?**

**8 And immediately when Jesus perceived in His spirit that they so reasoned within themselves,**

**1 过了些日子，耶稣又进了迦百农。人听见他在房子里，**

**2 就有许多人聚集，甚至连门前都没有空地，**

**耶稣就对他们讲道。**

**3 有人带着一个瘫子来见耶稣，是用四个人抬来的。**

**4 因为人多，不得近前，就把耶稣所在的房子，拆了房顶，既拆通了，就把瘫子连所躺卧的褥子都缒下来。**

**5 耶稣见他们的信心，就对瘫子说，**

**小子，你的罪赦了。**

**6 有几个文士坐在那里，心里议论说，**

**7 这个人为什么这样说呢？他说亵妄的话了。除了神以外，谁能赦罪呢？**

**8 耶稣心中知道他们心里这样议论，**

He said to them, Why do you reason these things in your hearts?

<sup>9</sup> Which is easier to say to the paralytic, Your sins are forgiven; or to say, Arise, take up your pallet, and walk?

<sup>10</sup> But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins -- He said to the paralytic,

<sup>11</sup> I say to you, Get up, and take up your pallet, and go your way to your house / Jesus protected everyone from the self-righteous religious leaders, everyone who came to Him.

<sup>12</sup> And immediately he arose, took up the pallet, and went out in the presence of them all; so that they were all amazed,

and glorified God, saying, We never saw anything like this.

<sup>13</sup> And Jesus went forth again along the seashore; and all the multitude came to Him, and He taught them.

<sup>14</sup> And as He passed by, He saw Levi the son of Alphaeus sitting in the tax office, and said to him, Join Me. And He arose and joined Him.

<sup>15</sup> And it happened,

that as Jesus sat at mealtime in his house, many tax collectors and sinners sat also

就说，你们心里为什么这样议论呢？

<sup>9</sup> 或对瘫子说，你的罪赦了，或说，起来拿你的褥子行走，哪一样容易呢？

<sup>10</sup> 但要叫你们知道人子在地上有赦罪的权柄，就对瘫子说，

<sup>11</sup> 我吩咐你起来，拿你的褥子回家去吧。/ 耶稣保护每一个人不受自以为是的宗教领袖的伤害，每一个来找他的人。

<sup>12</sup> 那人就起来，立刻拿着褥子，当众人面前出去了。以致众人都惊奇，

归荣耀与神说，我们从来没有见过这样的事。



<sup>13</sup> 耶稣又出到海边去，众人都就了他来，他便教训他们。

<sup>14</sup> 耶稣经过的时候，看见亚勒腓的儿子利未，坐在税关上，就对他说，你跟从我来。他就起来跟从了耶稣。

<sup>15</sup> 耶稣在利未家里坐席的时候，有好些税吏和罪人，

**together with Jesus and His disciples: for there were many, and they joined Him.**

**16 And when the scribes and Pharisees saw Him eat with tax collectors and sinners,**

**they said to His disciples, How is it that he eats and drinks with tax collectors and sinners?**

**17 When Jesus heard it, He said to them, Those who are whole have no need for a physician, but those who are sick do: I came not to call the righteous, but sinners to change their mind.**

**18 And the disciples of John and of the Pharisees used to fast: and they come and say to him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but your disciples fast not?**

**19 And Jesus said to them, Can the children of the bridal-party fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.**

**20 But the days will come, when the bridegroom will be taken away from them,**

**and then will they fast in those days.**

Old Religion or New Religion,

**21 No man also sews a piece of new cloth on an old garment: else the new piece that filled it up takes away from the old, and the tear is made worse.**

与耶稣并门徒一同坐席。因为这样的人多，他们也跟随耶稣。

16 法利赛人中的文士，（有古卷作文士和法利赛人）看见耶稣和罪人并税吏一同吃饭，

就对他门徒说，他和税吏并罪人一同吃喝吗？

17 耶稣听见，就对他们说，健康的人用不着医生，有病的人才用得着。我来本不是召义人，乃是召罪人。

18 当下，约翰的门徒和法利赛人禁食。他们来问耶稣说，约翰的门徒和法利赛人的门徒禁食，你的门徒倒不禁食，这是为什么呢？

19 耶稣对他们说，新郎和陪伴之人同在的时候，陪伴之人岂能禁食呢？新郎还同在，他们

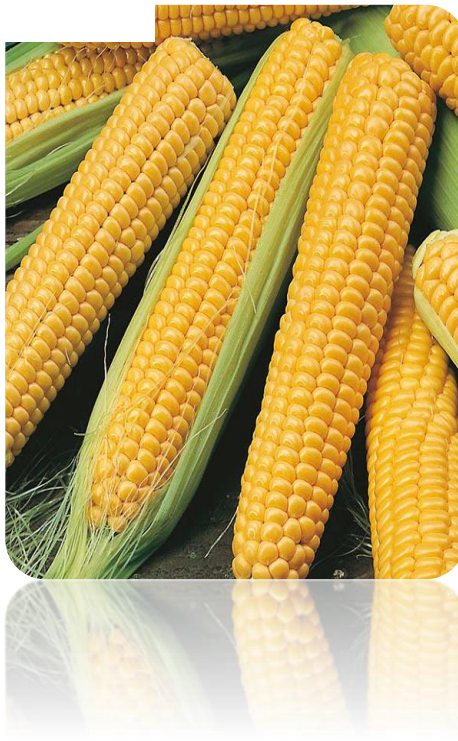
不能禁食。

20 但日子将到，新郎要离开他们，

那日他们就要禁食。

旧宗教或新宗教

21 没有人把新布缝在旧衣服上。恐怕所补上的新布，带坏了旧衣服，破得就更大了。



**22 And no man puts new wine into old skins: else the new wine does burst the skins, and the wine is spilled,**

**and the skins will be marred:**

**but new wine must be put into new skins.**

The Sabbath,

**23 And it happened, that He went through the corn fields on the sabbath day; and His disciples began, as they went, to pluck the ears of corn.**

**24 And the Pharisees said to Him, Behold, why on the sabbath day do they do what is not lawful?**

**25 And He said to them, Have you never read what David did, when he had need, and was hungry, he and those who were with him?**

**26 How in the days of Abiathar the high priest, he went into the house of God, and ate the showbread, which is not lawful to eat but only for the priests, and yet gave also to those who were with him?**

**27 And He said to them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:**

**28 Therefore the Son of Man is Lord also of the sabbath.**

22 也没有人把新酒装在旧皮袋里。恐怕酒把皮袋裂开，

酒和皮袋就都坏了。

惟把新酒装在新皮袋里。

安息日

23 耶稣当安息日，从麦地经过。他门徒行路的时候，掐了麦穗。

24 法利赛人对耶稣说，看哪，他们在安息日为什么作不可作的事呢？

25 耶稣对他们说，经上记着大卫和跟从他的人，缺乏饥饿之时所作的事，你们没有念过吗？



26 他当亚比亚他作大祭司的时候，怎么进了神的殿，吃了陈设饼，又给跟从他的人吃。这饼除了祭司以外，人都不可吃。

27 又对他们说，安息日是为人设立的，人不是为安息日设立的。

28 所以人子也是安息日的主。

[This is My Father's World](#)

[奇迹神与中文简体中文字幕](#)